



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 11.7.2007  
KOM(2007)406 lopullinen

2007/0139(ACC)

Ehdotus

**NEUVOSTON ASETUS**

**tiettyjen Sveitsistä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia koskevien yhteisön  
autonomisten siirtymäkauden tariffikiintiöiden avaamisesta**

(komission esittämä)

## PERUSTELUT

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välistä maataloustuotteiden kaupasta tehtyä sopimusta<sup>1</sup> sovelletaan suoraan laajentuneeseen Euroopan unioniin. Sveitsin sekä Bulgarian ja vastaavasti Romanian välillä jo olemassa olleisiin kahdenvälisiin järjestelyihin perustuneiden etuuksien mukaiset kauppavirrat olisi kuitenkin säilytettävä ennallaan. Kyseisen sopimuksen liitteissä 1 ja 2 vahvistettuja kahdenvälisiä kauppamyönnytyksiä on sen vuoksi tarpeen mukauttaa. Sopimusten muuttamista koskevien kahdenvälisten menettelyjen ollessa kesken on tarpeen toteuttaa autonomisia siirtymätoimenpiteitä, joilla varmistetaan, että kiintiöetuus on käytettävissä.

Euroopan yhteisön ja Sveitsin edustajien 2 päivänä toukokuuta 2007 parafoimaan yhteisymmärryspöytäkirjaan sisältyy erityisesti mansikoita, lehtijuurikkaita ja kardoneja koskevia yhteisön myönnytyksiä, jotka edellyttävät tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>2</sup> 308 a, 308 b ja 308 c artiklan säännösten mukaisesti vahvistettavia kiintiöiden hallintamenettelyjä.

Sen vuoksi ehdotetaan, että neuvosto vahvistaa viipymättä tämän asiakirjan liitteenä olevat autonomiset siirtymätoimenpiteet uusien yhteisön tariffikiintiöiden avaamiseksi Sveitsistä peräisin olevien mansikoiden, lehtijuurikkaiden ja kardonien tuontia varten.

---

<sup>1</sup> EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132, sopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna maatalouden sekakomitean päätöksellä N:o 3/2005 (EUVL L 346, 29.12.2005, s. 33).

<sup>2</sup> EYVL 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/2007 (EUVL L 62, 1.3.2007, s. 6).

Ehdotus

## NEUVOSTON ASETUS

**tiettyjen Sveitsistä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia koskevien yhteisön autonomisten siirtymäkauden tariffikiintiöiden avaamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>3</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgarian ja Romanian liittyttyä Euroopan unioniin näiden kahden jäsenvaltion ja Sveitsin välisiin kahdenvälisiin järjestelyihin laajentumista edeltävänä aikana perustuneiden etuuksien mukainen maataloustuotteiden kauppa olisi säilytettävä ennallaan. Yhteisö ja Sveitsi ovat päättäneet mukauttaa 1 päivänä kesäkuuta 2002 voimaan tulleessa Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa<sup>4</sup>, jäljempänä 'sopimus', määrättyjä tariffimyönnytyksiä. Näiden myönnytysten mukauttaminen sisältää uusien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen Sveitsistä peräisin olevien mansikoiden (CN-koodi 0810 10 00), lehtijuurikkaiden (tai mangoldien) ja kardonien (CN-koodi 0709 90 20) tuontia varten.
- (2) Sopimuksen liitteissä 1 ja 2 vahvistettujen myönnytysten mukauttamista koskevat kahdenväliset menettelyt vievät aikaa. Sen varmistamiseksi, että kiintiöetus on käytettävissä mainitun mukautuksen voimaantuloon asti, on aiheellista avata kyseiset tariffikiintiöt autonomisena siirtymätoimenpiteenä. Jotta osapuolilla olisi riittävästi aikaa saattaa kahdenväliset menettelyt ja täytäntöönpanotoimenpiteet päätökseen, ehdotetaan, että nämä tariffikiintiöt ovat voimassa 31 päivään joulukuuta 2009 asti.
- (3) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93<sup>5</sup> säädetään tariffikiintiöiden hallinnointijärjestelmästä. Yhteisön viranomaisten ja jäsenvaltioiden olisi hallinnoitava tämän asetuksen nojalla avattuja tariffikiintiöitä kyseisen järjestelmän mukaisesti.

---

<sup>3</sup> EUVL C [...], [...], s. [...]

<sup>4</sup> EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132, sopimus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna maatalouden sekakomitean päätöksellä N:o 3/2005 (EUVL L 346, 29.12.2005, s. 33).

<sup>5</sup> EYVL 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/2007 (EUVL L 62, 1.3.2007, s. 6).

- (4) Olisi sovellettava sopimuksen 4 artiklassa määrättyjä tuotteen alkuperää koskevia sääntöjä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

1. Sveitsistä peräisin oleville CN-koodiin 0810 10 00 kuuluville tuotteille avataan autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä tulliton yhteisön tariffikiintiö vuodeksi kerrallaan, 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajaksi.  
Kiintiön järjestysnumero on 09.0948. Vuotuinen määrä on 200 nettopainotonna.
2. Sveitsistä peräisin oleville CN-koodiin 0709 90 20 kuuluville tuotteille avataan autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä tulliton yhteisön tariffikiintiö vuodeksi kerrallaan, 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajaksi.  
Kiintiön järjestysnumero on 09.0950. Vuotuinen määrä on 300 nettopainotonna.
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetyt tariffikiintiöt avataan vuonna 2007 tämän asetuksen voimaantulopäivän ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajaksi 1 ja 2 kohdassa säädettyjen vuotuisten kokonaismäärien osalta.
4. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjen tariffikiintiöiden soveltaminen päättyy 31 päivänä joulukuuta 2009.
5. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen 4 artiklassa määrättyjä alkuperäsääntöjä.

#### *2 artikla*

Komissio hallinnoi 1 artiklassa säädettyjä tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

#### *3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

**YKSINOMAAN TALOUSARVION TULOPUOLEEN VAIKUTTAVAAN  
SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS**

**1. EHDOTUKSEN NIMI**

Ehdotus neuvoston asetukseksi tiettyjen Sveitsistä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia koskevien yhteisön autonomisten siirtymäkauden tariffikiintiöiden avaamisesta

**2. BUDJETTIKOHTA/-KOHDAT**

Luku 10 – Momentti 100: Maatalousmaksut  
Vuodeksi 2007 budjetoitu määrä: 1 486,7 miljoonaa euroa

**3. RAHOITUSVAIKUTUKSET**

- Ehdotuksella ei ole rahoitusvaikutuksia.
- Ehdotuksella ei ole rahoitusvaikutuksia menoihin, mutta sillä on seuraavat rahoitusvaikutukset tuloihin:

*(milj. euroa)*

Budjettikohta	Tulot <sup>6</sup>	Vuosi 2007
Momentti 100	<i>Vaikutukset omiin varoihin</i>	-0,004
Momentti ...	<i>Vaikutukset omiin varoihin</i>	

Toteutuksen jälkeen				
	2008	2009	2010	2011
Momentti 100	-0,004	-0,004		
Momentti ...				

**4. PETOSTENTORJUNTA**

—

**5. MUUT HUOMAUTUKSET**

Näiden Sveitsistä tulevan kahden tuotteen tuonti on nykyisellään vähäistä, minkä vuoksi toimenpiteen rahoitusvaikutukset eivät ole merkittäviä.

<sup>6</sup> Perinteisistä omista varoista (maatalousmaksut, sokerimaksut, tullimaksut) ilmoitetaan nettomäärät, jotka saadaan vähentämällä bruttomäärästä 25 prosenttia jäsenvaltioiden kantokuluja.